

Table of contents

Introducing new hypertexts on Interpreting (Studies)	1
<i>Cornelia Zwischenberger, Karin Reithofer and Sylvi Rennert</i>	
Methods and methodologies	
Exploring mixed methods in interpreting research: An example from a series of studies on court interpreting	22
<i>Jemina Napier and Sandra Hale</i>	
User expectations research revisited: Methodological considerations	44
<i>Minhua Liu</i>	
Quality in (simultaneous) interpreting	
A review of the evolution of survey-based research on interpreting quality using two models by Franz Pöchhacker	68
<i>E. Macarena Pradas Macías</i>	
Public service interpreting	
“Is there anybody out there?” – “It’s happening, it’s out there. A lot is going on”: Franz Pöchhacker’s contribution to increasing the visibility of community interpreting in theory and practice	92
<i>Vera Ahamer and Mascha Dabić</i>	
Non-standard court interpreting as risk management	108
<i>Anthony Pym, Judith Raigal-Aran and Carmen Bestué Salinas</i>	
Women as interpreters in colonial New Netherland: A microhistorical study of Sara Kierstede	126
<i>Waltraud Kolb and Sonja Pöllabauer</i>	
Interpreting as a profession	
Who is an interpreter? Introducing a flexible map of translation and interpreting phenomena	148
<i>Nadja Grbić</i>	

Interpreting in a project network: Dependencies and interpreters' multidimensional alignment	168
<i>Mira Kadrić and Katia Iacono</i>	
Interpreter education	
‘The times they are a-changin’: Competency-based conference interpreter training and the role of situational intelligence and adaptive expertise	196
<i>Dörte Andres</i>	
Systemic modelling: A new approach to Interpreting Studies teaching and research	214
<i>Martina Behr</i>	
Interpreting and ‘new’ media	
Interpreting for access: The long road to recognition	236
<i>Pablo Romero-Fresco</i>	
Are interpreters and interpreting technology ready for the post-Covid era?	254
<i>Heidi Salaets and Katalin Balogh</i>	
Afterword	
Hidden scenes behind a meteoric career	278
<i>Mary Snell-Hornby</i>	
Index	283